SUNDAY, APRIL 23, 2017

ANTIPASCHA

SAINT GEORGE THE GREAT MARTYR; EXUDER OF MYRRH

EPISTLE READING OF THE DAY: This morning's Apostolic Reading is from the Book of Acts, chapter 12, verses 1-11: ABOUT THAT TIME, Herod the king laid violent hands upon some who belonged to the church. He killed James the brother of John with the sword; and when he saw that it pleased the Jews, he proceeded to arrest Peter also. This was during the days of Unleavened Bread. And when he had seized him, he put him in prison, and delivered him to four squads of soldiers to guard him, intending after the Passover to bring him out to the people. So Peter was kept in prison; but earnest prayer for him was made to God by the Church. The very night when Herod was about to bring him out, Peter was sleeping between two soldiers, bound with two chains, and sentries before the door were guarding the prison; and behold, an angel of the Lord appeared, and a light shone in the cell; and he struck Peter on the side and woke him, saying, "Get up quickly." And the chains fell off his hands. And the angel said to him, "Wrap your mantle around you and follow me." And he went out and followed him; he did not know that what was done by the angel was real, but thought he was seeing a vision. When they had passed the first and the second guard, they came to the iron gate leading into the city. It opened to them of its own accord, and they went out and passed on through one street; and immediately the angel left him. And Peter came to himself, and said, "Now I am sure that the Lord has sent his angel and rescued me from the hand of Herod and from all that the Jewish people were expecting."

Ό Απόστολος: Πράξεις τῶν ἀποστόλων τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ. 12, ἐδάφ. 1-11: Κατ' ἐκεῖνον τὸν καιοὸν, Κατ' ἐκεῖνον δὲ τὸν καιοὸν ἐπέβαλεν Ἡοφδης ὁ βασιλεὺς τὰς χεῖρας κακῶσαί τινας τῶν ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας. Ἀνεῖλεν δὲ Ιάκωβον τὸν ἀδελφὸν Ἰωάννου μαχαίρα. ΚαὶΝ ἰδὼν ὅτι ἀρεστόν ἐστιν τοῖς Ἰουδαίοις, προσέθετο συλλαβεῖν καὶ Πέτρον - ἦσαν δὲ αἱ ἡμέραι τῶν ἀζύμων - ὃν καὶ πιάσας ἔθετο εἰς φυλακήν, παραδοὺς τέσσαρσιν τετραδίοις στρατιωτῶν φυλάσσειν αὐτόν, βουλόμενος μετὰ τὸ Πάσχα ἀναγαγεῖν αὐτὸν τῷ λαῷ. Ὁ μὲν οὖν Πέτρος ἐτηρεῖτο ἐν τῆ φυλακῆ· προσευχὴ δὲ ἦν ἐκτενὴς γινομένη ὑπὸ τῆς ἑκκλησίας πρὸς τὸν θεὸν ὑπὲρ αὐτοῦ. Ὅτε δὲ ἔμελλεν αὐτὸν προάγειν ὁ Ἡρφλακῆ· προσευχὴ δὲ ἦν ἐκτενὴς γινομένη ὑπὸ τῆς ἑκκλησίας πρὸς τὸν θεὸν ὑπὲρ αὐτοῦ. Ὅτε δὲ ἔμελλεν αὐτὸν προάγειν ὁ Ἡρφλακῆ· τῆ νυκτὶ ἐκείνη ἦν ὁ Πέτρος κοιμώμενος μεταξὺ δύο στρατιωτῶν, δεδεμένος ἀλύσεσιν δυσίν· φύλακές τε πρὸ τῆς θύρας ἐτήρουν τὴν φυλακήν. Καὶ ἰδού, ἄγγελος κυρίου ἐπέστη, καὶ φῶς ἕλαμψεν ἐν τῷ οἰκήματι· πατάξας δὲ τὴν πλευρὰν τοῦ Πέτρου, ἤγειρεν αὐτὸν λέγων, Ἀνάστα ἐν τάχει. Καὶ ἐξέπεσον αὐτοῦ αἱ ἀλύσεις ἐκ τῶν χειρῶν. Εἰπέν τε ὁ ἄγγελος πρὸς αὐτόν, Περίζωσαι καὶ ὑπόδησαι τὰ σανδάλιά σου. Έποίησεν δὲ οὕτως. Καὶ λέγει αὐτῷ, Περιβαλοῦ τὸ ἰμάτιόν σου, καὶ ἀκολούθει μοι. Καὶ ἐξελθών ἡκολούθει αὐτῷ· καὶ οὐκ ἦλείς ἀτὶ τὴν πόλην τὴν σιδηρῶν, τὴν φέρουσαν εἰς τὴν πόλιν, ῆτις αὐτομά και ἀκοίντες ἐκ πῶν χειοῶν, ἐδόκει δὲ ὄραμα βλέπειν. Διελθόντες δὲ πρώτην φυλακὴν καὶ δευτέραν, ἤλθον ἐπὶ τὴν πύλην τὴν σιδηρῶν, τὴν φέρουσαν εἰς τὴν πόλιν, ῆτις αὐτομάτη ἡνοίχθη αὐτοῖς· καὶ ἀξελθόντες προῆλθον ξύμην μίαν, καὶ εὐθέως ἀπέστη ό ἀγγελος, ἐς κευτῷς, ξεαπέστει λοιοῦ. Καὶ ο Πέτρος, γενόμενος ἐν έαυτῷ, εἰπεν, ῦν οιδα ἀληθῶς ὅτι ἐξαπέστειλεν κύριος τὸν άγορο καὶ τῶν πόλιν, ὅτι και κῦς δοις.

GOSPEL READING OF THE DAY: This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according to St. John, Chapter 20, Verses 19-31. It is found in our books on pages 165-167.

Ή σημερινή εὐαγγελική περικοπή ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην, κεφ. 20, ἐδάφ. 19-31, εὑρίσκεται εἰς τὰ βιβλία μας, σελ. 164-166.

THE LORD'S PRAYER IN SPANISH: Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del Mal.

40 DAY BLESSING: Today we welcome two infants who are being presented for the 40-day blessing: **Ioannis,** son of Tasso and **Natalie Mavroudis**, and **Emmelina Michelle**, daughter of **Leah** and **Daniel Tostado**.

PARISH COUNCIL: The Parish Council meets today, in the second floor conference room, beginning at 12:30 p.m.

HONORING THOSE WHO SERVE LUNCEHON NEXT SUNDAY: Next Sunday, the Cathedral will honor with a luncheon: **Ted Leventis, John Panomitros,** and **Annette Chiappari.** They will be honored as three individuals who serve their community. The luncheon will take place in the Cathedral's Korinthias Hall, and will benefit the Building Fund. The donation is \$35 per person, \$15 for children 12 and under. For reservations, please call Angie Leventis, at 650 878-2855 or <u>aleventis3@comcast.net</u>. We would like to make this luncheon an annual event, to benefit the building fund, and to honor individuals who make a difference by serving. The Annunciation Cathedral community is indeed blessed to have many such individuals.

ANNUNCIATION CATHEDRAL PHILOPTOCHOS 58TH ANNUAL MOTHER'S DAY LUNCHEON AND FASHION SHOW: *NEW YORK NEW YORK*: The Cathedral Ladies Philoptochos will be honoring **Presbytera Aliki Kyriacou and Irene Poulakidas** as our 2017 Mothers of the Year. Hall on **Saturday, May 13**, beginning with a Cocktail Reception at 12:00 noon and followed by Luncheon at 12:30 p.m. The donation is \$55 for adults, \$25 for children. Parking is available in the lot behind the Cathedral, at 14th and Stevenson Streets. For more information, please call or contact **Angie Leventis. 650 878 2855 or** aleventis3@comcast.net; or **Irene Kyriacou**: sassygrk@aol.com. The cutoff for reservations is Monday, May 9.

ICON WORKSHOP AT ANNUNCIATION JUNE 19-24: Iconographer **Theodoros Papadopoulos** will hold an icon workshop June 19-24, 9 am. To 4 am. Each day. If you are interested in participating, please call **Pat Preble**, at 415 440-8565.

INTRODUCTION TO ORTHODOXY: (*Sundays, 9.a.m., upstairs*). This class is especially intended for those who are thinking about converting to Orthodoxy and for family members and friends who would like to support them on their journey, but it is also open to people who are already Orthodox and who would like to deepen their understanding of their faith. We explore Christian theology and practice through reading selections of Scripture, the Church Fathers, the lives of the Saints, and other texts representative of the Orthodox worldview. These readings are the starting point for our discussions, which aim at clarifying doctrine and worship and helping us to discover (or rediscover), week after week, why we belong in the Church. If you are interested in attending the class, please contact **Alexandros Kozák** at orthodoxy-agkozak@sneakemail.com.

FULL STEAM AHEAD: We're moving full steam ahead on our building project! Our landmark Cathedral, which is shaping up to be a center of our faith in the heart of the City, is nearing completion of the exterior. The entrenchment drain is being constructed, as are the housing for the garage exhaust ducts, and the archways, one at the old walkway, the other joining the new Cathedral and the chapel. We will also install temporary doors (the permanent doors will be added when the interior is completed, before using the space). Then, there's exterior stone, columns, and ground pavers. That's about it for the exterior. (Now for the garage: we hope to start using the garage in about 90 days.) As for the interior: we hope to begin the upper wall installation by the end of 2017, as your generosity permits. In order for us to continue, we need your prayers and your continued financial support, that is, some \$4 million and 2 more years of, primarily, interior construction. You should be very proud of what you are doing. Invite your relatives, friends, and neighbors to come and see just how you are responding to God's invitation, "Build me a Sanctuary, and I will appear among you." (from the Septuagint: Kai $\pi oi\eta \sigma \epsilon i \zeta \mu oi \dot{\alpha} \gamma i \alpha \sigma \mu \alpha$, $\kappa \alpha i \dot{\sigma} \phi \theta \eta \sigma \sigma \mu \alpha i \dot{\epsilon} v$ $\dot{\nu}\mu i\nu$). (Exodus 25:8). When everything is completed, we will be able to consecrate the new Cathedral to the glory of God. More than likely, this will take place to coincide with our 100th anniversary, in 2021. God will bless us, indeed, if His All Holiness, Ecumenical Patriarch Bartholomew, who laid the cornerstone back in 1997, also consecrates it to God's glory! The cornerstone will be positioned shortly on the exact spot where it was originally laid: the southwestern side of the new Cathedral.



"The Church shall be a home for Orthodox Christians from every ethnic and national background. It shall be a house of prayer for all humankind, in which the Holy Name of our Triune God shall be extolled and all of creation sanctified."

(Ecumenical Patriarch Bartholomew, Ground breaking, November 6, 1997)